

32002R1634

L 247/7

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

14.9.2002

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1634/2002
z 13. septembra 2002,**

ktorým sa menia a dopĺňajú — vzhľadom na nové koncesie, ktoré ustanovuje nariadenie Rady (ES) č. 1408/2002 pre Maďarskú republiku — nariadenia (ES) č. 1279/98, (ES) č. 1128/1999 a (ES) č. 1247/1999 o určitých colných kvótach na dovoz výrobkov z hovädzieho a telacieho mäsa

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a telacím mäsom ⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2345/2001 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 32 ods. 1,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1408/2002 z 29. júla 2002, ktorým sa ustanovujú koncesie vo forme colných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a ktoré ako autonómne a prechodné opatrenie ustanovuje úpravu určitých poľnohospodárskych koncesií ustanovených v Európskej dohode s Maďarskom ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 1408/2002 ustanovilo nové koncesie na dovoz určitých výrobkov z hovädzieho a telacieho mäsa podľa colných kvót otvorených v Európskej dohode s Maďarskom. Nové koncesie nadobudli účinnosť 1. júla 2002, okrem koncesie, ktorá zahŕňa otvorenie colnej kvóty pod poradovým číslom 09.4774.

(2) Preto je potrebné zmeniť a doplniť nasledujúce vykonávacie nariadenia Komisie:

— nariadenie Komisie (ES) č. 1279/98 z 19. júna 1998, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie colných kvót na hovädzie a telacie mäso ustanovené nariadeniami (ES) č. 1727/2000, (ES) č. 2290/2000, (ES) č. 2433/2000, (ES) č. 2434/2000, (ES) č. 2435/2000 a (ES) č. 2851/2000 pre Maďarskú republiku, Bulharsko, Českú republiku, Slovensko, Rumunsko a Poľskú republiku ⁽⁴⁾, zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2857/2000 ⁽⁵⁾.

— nariadenie Komisie (ES) č. 1128/1999 z 28. mája 1999, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie colnej kvóty na telatá s hmotnosťou najviac 80 kilogramov s pôvodom v určitých tretích krajinách ⁽⁶⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1096/2001 ⁽⁷⁾.

— nariadenie Komisie (ES) č. 1247/1999 zo 16. júna 1999, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie colnej kvóty na živý hovädzí dobytok s hmotnosťou od 80 do 300 kilogramov a s pôvodom v určitých tretích krajinách ⁽⁸⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1096/2001.

(3) Celkové alebo čiastočné vrátenie dovozného cla vyplývajúce zo zníženia cla, ktoré nadobudlo účinnosť 1. júla 2002, sa má priznať v súlade s článkom 236 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva ⁽⁹⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 2700/2000 ⁽¹⁰⁾, a s článkami 878 a nasl. nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva ⁽¹¹⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 2787/2000 ⁽¹²⁾.

(4) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hovädzie a telacie mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1279/98 sa mení a dopĺňa takto:

1. názov sa nahrádza takto:

„Nariadenie Komisie (ES) č. 1279/98 z 19. júna 1998, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie colných kvót na hovädzie a telacie mäso ustanovených nariadeniami (ES) č. 2290/2000, (ES) č. 2433/2000, (ES) č. 2434/2000, (ES) č. 2435/2000, (ES) č. 2851/2000 a (ES) č. 1408/2002 pre Bulharsko, Českú republiku, Slovensko, Rumunsko, Poľskú republiku a Maďarskú republiku;“

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 205, 2.8.2002, s. 9.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 176, 20.6.1998, s. 12.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 55.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 135, 29.5.1999, s. 50.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 150, 6.6.2001, s. 33.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 150, 17.6.1999, s. 18.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES L 311, 12.12.2000, s. 17.

⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽¹²⁾ Ú. v. ES L 330, 27.12.2000, s. 1.

2. prvý odsek článku 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Dovozné licencie sa musia predložiť na dovoz výrobkov uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu do spoločenstva podľa kvót ustanovených v nariadeniach (ES) č. 2290/2000, (ES) č. 2433/2000, (ES) č. 2434/2000, (ES) č. 2435/2000, (ES) č. 2851/2000 a (ES) č. 1408/2002;“

3. druhý odsek článku 3 ods. 1 bod c sa nahrádza takto:

„Skupina výrobkov znamená výrobky s pôvodom len v jednej z krajín uvedených v prílohe I; skupina výrobkov sa vzťahuje na výrobky pod číselnými znakmi KN 0201 a 0202 alebo výrobky pod číselnými znakmi KN 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 10, 0210 20 90, 0210 99 51, 0210 99 59 a 0210 99 90 s pôvodom v Maďarsku alebo výrobky pod číselnými znakmi KN 1602 50 31, 1602 50 39 a 1602 50 80 s pôvodom v Rumunsku alebo výrobky pod číselným znakom KN 1602 50 s pôvodom v Poľsku;“

4. článok 3 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Napriek článku 5 nariadenia (ES) č. 1445/95 sa v odseku 16 žiadostí o licenciu a licencií uvádza jedna zo skupín číselných znakov KN uvedených v tej istej zarážke:

- 0201, 0202,
- 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 10, 0210 20 90, 0210 99 51, 0210 99 59, 0210 99 90,

- 1602 50 31, 1602 50 39, 1602 50 80,
- 1602 50.“

5. Príloha I sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Článok 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1128/1999 sa nahrádza takto:

- „2. Na množstvo uvedené v odseku 1 sa colná sadzba zníži o:
- 80 % na zvieratá s pôvodom v Českej republike, na Slovensku, v Rumunsku, Bulharsku, Estónsku, Lotyšsku a v Litve,
 - 90 % na zvieratá s pôvodom v Poľsku a Maďarsku.“

Článok 3

Článok 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1247/1999 sa nahrádza takto:

- „2. Na množstvo uvedené v odseku 1 sa colná sadzba zníži o:
- 80 % na zvieratá s pôvodom v Českej republike, na Slovensku, v Rumunsku, Bulharsku, Estónsku, Lotyšsku a v Litve,
 - 90 % na zvieratá s pôvodom v Poľsku a Maďarsku.“

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Ustanovenia tohto nariadenia sa budú uplatňovať od 1. júla 2002. Koncesia pod poradovým číslom 09.4774 sa však bude uplatňovať odo dňa účinnosti tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. septembra 2002

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Koncesie spoločenstva pri dovoze podľa výrobkov a krajiny pôvodu

(DNV = doložka najvyšších výhod)

| Krajina pôvodu | Poradové číslo | Číselný znak KN | Opis | Clo (% DNV) | Ročné množstvo od 1. 7. 2002 do 30. 6. 2003 (v tonách) | Ročný nárast od 1. 7. 2003 (v tonách) | |
|-----------------|--|---|---|-------------|--|---------------------------------------|--|
| Maďarsko | 09.4707 | 0201 | Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené | Oslobodené | 13 655 | 1 365 | |
| | | 0202 | | | | | |
| | 09.4774 | 0206 10 95 | Jedlé droby z hovädzích zvierat, čerstvé alebo chladené, hrubá bránica a tenká bránica | Oslobodené | 1 000 | 100 | |
| | | 0206 29 91 | Jedlé droby z hovädzích zvierat, mrazené, ostatné, hrubá bránica a tenká bránica | | | | |
| | | 0210 20 10 | Mäso z hovädzích zvierat, solené alebo v slanom náleve, sušené alebo údené | | | | |
| | | 0210 20 90 | | | | | |
| 0210 99 51 | | Tenká bránica a hrubá bránica hovädzích zvierat | | | | | |
| 0210 99 59 | Ostatné droby z hovädzích zvierat | | | | | | |
| 0210 99 90 | Jedlé múčky a prášky z mäsa alebo drobov | | | | | | |
| Poľsko | 09.4824 | 0201 | Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené | Oslobodené | 19 200 | 1 600 | |
| | | 0202 | | | | | |
| | | 1602 50 | Ostatné pripravené alebo konzervované mäso, droby alebo krvavé droby alebo krv z hovädzích zvierat ⁽¹⁾ | | | | |
| Česká republika | 09.4623 | 0201 | Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené | 20 | 3 500 | 0 | |
| | | 0202 | | | | | |
| Slovensko | 09.4624 | 0201 | Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené | 20 | 3 500 | 0 | |
| | | 0202 | | | | | |
| Rumunsko | 09.4753 | 0201 | Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené | Oslobodené | 3 000 | 250 | |
| | | 0202 | | | | | |
| | | 1602 50 31 | | | | | Pripravené alebo konzervované mäso z hovädzích zvierat |
| | | 1602 50 39 | | | | | |
| 1602 50 80 | | | | | | | |
| Bulharsko | 09.4651 | 0201 | Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené | 20 | 250 | 0 | |
| | | 0202 | | | | | |

⁽¹⁾ Koeficient prepočtu na čerstvé mäso = 2,14.“